



APACHE AH-64D HELIKOPTER MIT GPS

25349

AMEWi
JUST REMOTE-CONTROLLED

BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATION MANUAL



Herzlich willkommen bei AMEWI

Die AMEWI Trade GmbH ist ein international tätiges Import- und Großhandelsunternehmen im Bereich RC Modellbau und Spielwaren, mit Sitz in Borcheln bei Paderborn. Unsere Produktpalette beinhaltet über 10.000 Artikel. Dazu gehören vor allem ferngesteuerte Auto-, Hubschrauber-, Boots- und Panzermodelle sowie ein reichhaltiges Zubehör und alle erforderlichen Ersatzteile. Unser Vertriebsnetz umfasst europaweit über 700 Fach- und Onlinehändlern.

Die Firma AMEWI Trade GmbH ist ein reines Großhandelsunternehmen. Wir vertreiben unsere Produkte ausschließlich an Einzelhändler. Wenn Sie als Endverbraucher AMEWI-Produkte erwerben, gehen Sie einen Vertrag mit dem Einzelhändler ein. Wenden Sie sich bitte bei Gewährleistungsfällen immer an Ihren Händler.

Welcome to AMEWI

The Amewi Trade GmbH is an international import- and wholesale company for R/C models, toys and creative items, located in Borcheln near Paderborn, Germany. Our product range includes over 10,000 items. Above all, this includes remote-controlled car, helicopter, boat, and tank models as well as a wide range of accessories and all necessary spare parts. Our sales network includes over 700 specialist dealer and online retailers across Europe.

The company AMEWI Trade GmbH is a pure wholesale company. We only sell our products to retailers. When you purchase AMEWI products as an end consumer, you are entering into a contract with the retailer. Please always contact your dealer in warranty cases.

AMEWI Trade GmbH
Nikolaus-Otto-Str. 18
33178 Borcheln
Germany

Servicezeiten: Dienstag 9:30 – 12:00 Uhr | Donnerstag 14:00 – 16:30 Uhr
Telefon: +49 180 5009821 (Festnetz 14Ct/Min., Mobil max. 42Ct/Min.)
Support: <https://amewi.com>

HINWEISE ZUR KONFORMITÄT / *DECLARATION OF CONFORMITY*

Dieses Modell wurde nach derzeit aktuellem Stand der Technik gefertigt. Das Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die CE-Konformität wurde nachgewiesen. Die Firma AMEWI Trade GmbH erklärt hiermit, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU (RED) entspricht. Den vollständigen Text der Konformitätserklärung finden Sie unter:

<https://amewi.com/Konformitaetserklaerungen>

Weitere Fragen zum Produkt und zur Konformität richten Sie bitte an:

AMEWI Trade GmbH Nikolaus-Otto-Str. 18, 33178 Borcheln oder über die Website <https://amewi.com>.

This product has been manufactured according to actual technical standards. The product is matching the requirements of the existing European and national guidelines. The Declaration of Conformity has been proofed. AMEWI Trade GmbH declares that this product is matching the basic requirements and remaining regulations of the guideline 2014/53/EU (RED). The declarations and documents are stored at the manufacturer and can be requested and applied there. <https://amewi.com/Konformitaetserklaerungen>

For additional questions to the product and conformity please contact:

Amewi Trade GmbH Nikolaus-Otto-Str. 18, 33178 Borcheln Germany or website <https://amewi.com>.



SICHERHEITS- UND GEFAHRENHINWEISE / *SECURITY AND HAZARD WARNINGS*



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Anspruch auf Gewährleistung. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung!

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet. Zerlegen Sie das Modell nicht.

Achtung Kleinteile. Erstickungs- oder Verletzungsgefahr durch Kleinteile.

Das Produkt ist kein Spielzeug und nicht für Personen unter 14 Jahren geeignet.

Das Produkt darf nicht feucht oder nass werden.

For damage, caused by disregarding of the manual, warranty expires.

We are not liable for secondary failures, material, or personal damage, caused by in proper usage or disregarding the security notices.

Based on security and registration (CE) reasons, it is forbidden to modify the product personally. Do not disassemble the product.

Small parts. Danger of suffocation or risk of injury caused by small parts.

Suitable for people aged 14+!

The product is not allowed to get moist or wet. The product is only allowed to be used on flat and clean surfaces. Even a drop down from a small height can cause damage to the product.

HINWEISE ZU BATTERIEN & ENTSORGUNG / BATTERY NOTICE & DISPOSAL



Batterien / Akkus gehören nicht in Kinderhände.

Ein Wechsel der Batterien oder Akkus ist nur durch einen Erwachsenen durchzuführen. Niemals Akkus mit Trockenbatterien mischen. Niemals volle mit halbleeren Akkus/Batterien mischen. Niemals Akkus verschiedener Kapazitäten mischen. Versuchen Sie niemals Trockenbatterien zu laden. Achten Sie auf die korrekte Polarität. Defekte Akkus/Batterien müssen ordnungsgemäß (Sondermüll) entsorgt werden. Den Ladevorgang niemals unbeaufsichtigt durchführen. Bei Fragen zur Ladezeit lesen Sie die Bedienungsanleitung oder wenden Sie sich an den Hersteller. Lesen Sie die Sicherheitshinweise und Warnungen, bevor Sie den Li-Ion-Akku verwenden oder aufladen. Stoppen Sie die Verwendung oder den Ladevorgang sofort, wenn der Akku ausläuft, eine Temperatur von über 70° C aufweist oder sonst etwas Ungewöhnliches auftritt. Laden und lagern Sie Akkus stets auf einer feuerfesten Unterlage bzw. in einer feuerfesten LiPo-Tasche. Verwenden Sie nur ein qualifiziertes und spezifisches Li-Po/Li-Ion-Ladegerät für Li-Po/Li-Ion-Akkus bzw. NiMH-Ladegerät für NiMH-Akkus. Laden Sie den Akku niemals unbeaufsichtigt. Laden Sie den Akku nicht auf, wenn der Ladevorgang 4,2 V / Zelle überschreitet. Laden Sie den Akku nicht mit einem Ladestrom über 2C. Bitte überprüfen Sie und stellen Sie sicher, dass Sie ein qualifiziertes Ladegerät verwenden. Ein nicht qualifiziertes Ladegerät kann einen Brand verursachen. Entladen Sie den Akku nicht mit einem Strom, der den maximalen Entladestrom überschreitet. Andernfalls führt dies zu einer Überhitzung des Akkus. Dies kann zu einem Platzen, zu einem Brand oder einer Explosion führen. Den Akku niemals zerlegen, durchstoßen, stoßen, fallen lassen, kurzschließen und / oder ins Feuer werfen. Unsachgemäße Verwendung wie Kurzschluss oder Überladung kann zu Explosionen oder zu einem Brand führen. Bewahren Sie den Akku an einem sicheren Ort auf, den Säuglinge oder Kinder nicht erreichen können. Das oben beschriebene weist auf die Gefahr der Verwendung des Akkus hin. Der Benutzer übernimmt die volle Verantwortung für das Ergebnis der Verwendung des Akkus. Beachten Sie unbedingt unsere Sicherheitshinweise welche Sie online unter <https://amewi.com/downloads/manuals/Akku-Sicherheitshinweise.pdf> finden können.

Batteries / rechargeable batteries do not belong in the hands of children.

Batteries or rechargeable batteries may only be changed by an adult. Never mix rechargeable batteries with dry batteries. Never mix full batteries with half-empty batteries. Never mix rechargeable batteries of different capacities. Never attempt to charge dry batteries. Ensure correct polarity. Defective rechargeable batteries/batteries must be disposed of properly (hazardous waste). Never carry out the charging process unsupervised. If you have any questions about the charging time, read the operating instructions or contact the manufacturer.

Read the safety instructions and warnings before using or charging the Li-ion battery.

Stop using or charging immediately if the battery is leaking, has a temperature of over 70° C or anything else unusual occurs. Always charge and store batteries on a fireproof surface or in a fireproof LiPo bag.

Only use a qualified and specific Li-Po/Li-Ion charger for Li-Po/Li-Ion batteries or NiMH charger for NiMH batteries. Never charge the battery unattended. Do not charge the battery if the charging process exceeds 4.2 V / cell. Do not charge the battery with a charging current above 2C. Please check and ensure that you are using a qualified charger. An unqualified charger may cause a fire. Do not discharge the battery with a current that exceeds the maximum discharge current. Otherwise, this will cause the battery to overheat. This can lead to bursting, fire or explosion.

Never disassemble, puncture, knock, drop, short-circuit and/or throw the battery into a fire.

Improper use such as short-circuiting or overcharging can lead to explosions or fire.

Store the battery in a safe place where infants or children cannot reach it.

The above indicates the danger of using the battery. The user assumes full responsibility for the result of using the battery. Please be sure to observe our safety instructions which you can find online at <https://amewi.com/downloads/manuals/Akku-Sicherheitshinweise.pdf>

ENTSORGUNGSHINWEISE / DISPOSAL

Die Firma AMEWI Trade GmbH ist unter der Batt-Reg.-Nr. DE 77735153 sowie der WEEE-Reg.-Nr. 93834722 bei der Stiftung EAR angemeldet und recycelt alle gebrauchten elektronischen Bauteile ordnungsgemäß. Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften. Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchter Batterien und Akkus verpflichtet, eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!

Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die zusätzlichen Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind Cd= Cadmium, HG=Quecksilber, Pb=Blei (Die Bezeichnungen stehen auf Batterien/Akkus z.B. unter dem links abgebildeten Mülltonnen-Symbol).



AMEWI is registered below the Bat-Reg.-No. DE 77735153 and WEEE-Reg.-No. 93834722 at the foundation EAR and recycles all used electronic parts properly. Electric and electronical products are not allowed to put in household garbage. Please dispose the product at the end of the lifetime according to the actual laws. You as a customer are responsible by law for the return of all used batteries, a disposal over the household garbage is forbidden!

Batteries containing hazardous substances are marked with the alongside symbols, which point to the prohibition of disposal in household garbage.

Additional notations for the critical heavy metal are Cd=Cadmium, Hg=Quicksilver, Pb=lead {Label is placed on the batteries, for example below the bottom left trash symbols).

Durch die RoHS-Kennzeichnung bestätigt der Hersteller, dass alle Grenzwerte der der Herstellung beachtet wurden.



Based on RoHS labelling the manufacturer confirms, that all limit values were taken care of at the time of manufacturing.

Mit dem Recyclingsymbol gekennzeichnete Batterien können Sie in jedem Altbatterien-Sammelbehälter (bei den meisten Supermärkten an der Kasse) entsorgen. Sie dürfen nicht in den Rest- bzw. Hausmüll.



Batteries labelled with the recycling symbol can be put into used battery collecting tank.

(Most supermarkets have)

They are not allowed to be put into local household garbage.

Die Firma Amewi Trade GmbH beteiligt sich am Dualen System für Verkaufsverpackungen über die Firma Landbell AG. Die verwendeten Verpackungen werden von Partner-Unternehmen (Entsorgern) bei den privaten Endverbrauchern (Haushalten, Gelber Sack, Gelbe Tonne) abgeholt, sortiert und ordnungsgemäß verwertet. Die Teilnahme an einem Dualen System trägt zur CO2-Einsparung teil.



AMEWI Trade GmbH is involved in the dual system for boxing over the company Landbell AG.

All used boxes are collected from partner companies (waste disposal contractor) at private customers (local household), sorted and properly utilized. The involvement in a Dual Systems helps to save CO2 Emissions.

VIELEN DANK / THANK YOU

Vielen Dank für den Kauf des Amewi Apache AH-64D Helikopters. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für spätere Fragen auf.

Thank you for purchasing the Amewi Apache AH-64D helicopter. Please read the instruction manual carefully and keep it for future reference.

WARNUNG / WARNING

Dieses ferngesteuerte Modell ist kein Spielzeug. Er besteht aus vielen Kleinteilen und ist nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren. Für die Fernsteuerung werden vier 1,5V AA-Batterien benötigt.

Für das Modell wird ein 11,1V LiPo Akku verwendet (im Lieferumfang enthalten).

Halten Sie stets Ihre Finger von den Antriebsteilen und sonstigen beweglichen Teilen fern, um Verletzungen zu vermeiden.

Der Motor des Modells wird sehr heiß. Um Brandverletzungen zu vermeiden, lassen Sie den Motor nach der Nutzung 10-15 Minuten abkühlen bevor Sie ihn anfassen.

This remote-controlled model is not a toy. It consists of many small parts and is not suitable for children under 14 years.

Four 1.5V AA batteries are required for the remote control.

A 11,1V Li-Po battery is used for the model (included).

Always keep your fingers away from the drive parts and other moving parts to avoid injury.

The model's motor gets very hot. To avoid burn injuries, allow the motor to cool for 10-15 minutes after use before touching it.

ÜBER UNANGEMESSENE VERWENDUNG DES PRODUKTS / ON INAPPROPRIATE USE OF THE PRODUCT

Bitte demontieren oder ändern Sie das Modell nicht in irgendeiner Form. Verwenden Sie dieses Produkt nicht unsachgemäß oder illegal und betreiben Sie es nicht auf eine Weise, die andere oder sich selbst in Gefahr bringen könnte.

Please do not disassemble or modify the model in any way. Do not use this product improperly or illegally and do not operate it in a manner that could endanger others or yourself.

ANGABEN ZUR MAXIMALEN SENDELEISTUNG / MAXIMUM TRANSMITTING POWER DATA

Betriebsfrequenz	2400-2483MHz	Operation Frequency:
Maximale Funkfrequenzstärke: Maximale Spitzenleistung	4dBm	Maximum Radio Frequency power: Maximum peak power

WICHTIGE HINWEISE / IMPORTANT NOTES

Hinweis: Dieses Produkt wird gemäß strengen Leistungsrichtlinien hergestellt und entspricht den Sicherheitsstandards und -anforderungen. Dieses Produkt ist nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet. Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen oder Unfälle, die durch die Verwendung abnormaler Teile, übermäßige Abnutzung, unsachgemäße Montage oder Bedienung verursacht werden. Bitte betreiben Sie dieses Produkt sicher und verantwortungsbewusst.

Note: This product is manufactured according to strict performance guidelines and complies with safety standards and requirements. This product is not suitable for children under 14 years of age. The manufacturer is not liable for any injury or accident caused using abnormal parts, excessive wear and tear, improper assembly, or operation. Please operate this product safely and responsibly.

VORSICHTSMASSNAHMEN / PRECAUTIONS

Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitsinformationen bevor Sie das Modell benutzen.

Bitte nutzen Sie das Modell nicht bei Regen, Schnee oder Gewitter. Wenn Flüssigkeit in die Elektronik eindringt, kann diese irreparabel beschädigt werden.

Bitte nutzen Sie das Modell nicht in einer Umgebung, die Sie nicht einsehen können.

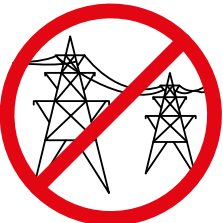
Signalstörungen können das Modell außer Kontrolle geraten lassen. Bitte nutzen Sie das Modell nicht an folgenden Plätzen:

Please read the following safety information before using the model.

Please do not use the model in rain, snow, or thunderstorms. If liquid enters the electronics, they may be irreparably damaged.

Please do not use the model in an environment that you cannot see.

Signal interference can cause the model to go out of control. Please do not use the model in the following places:

			
In der Nähe eines Funkturms, Mobilfunkmasten oder anderen Orten mit aktiven Funkwellen. Near a radio tower, mobile phone masts or other places with active radio waves.	In der Nähe von Menschenmengen oder an öffentlichen Plätzen. Near crowds or in public places.	In der Nähe von Flüssen, Teichen oder Seen. Near rivers, ponds or lakes.	In der Nähe von Strommasten oder anderen Sendemasten. Near electricity pylons or other transmission towers.

Bitte bedienen Sie das Modell nicht, wenn Sie müde sind oder sich unwohl fühlen, Alkohol getrunken oder Drogen konsumiert haben dies kann Verletzungen bei Ihnen oder anderen führen.

Um Verbrennungen zu vermeiden, fassen Sie Antriebsteile und Motoren niemals während oder direkt nach der Nutzung an, da sie sehr heiß sein können.

Falsche Bedienung des Senders kann zu Verletzungen bei Ihnen oder anderen führen. Machen Sie sich unbedingt mit der Bedienung vertraut, bevor Sie das Modell benutzen.

Prüfen Sie das Modell und die Fernsteuerung vor der Nutzung. Prüfen Sie Schrauben auf ihren festen Sitz.

Wenn Sie mit der Nutzung fertig sind, schalten Sie unbedingt immer zuerst das Modell aus und dann die Fernbedienung. Ansonsten kann es sein, dass das Modell außer Kontrolle gerät.

Wenn das Modell außerhalb der Reichweite kommt, kann es außer Kontrolle geraten. Bitte bleiben Sie mit dem Sender stets in der Nähe des Modells.

Please do not operate the model if you are tired or unwell, have drunk alcohol or taken drugs - this may cause injury to yourself or others.

To avoid burns, never touch drive parts and motors during or immediately after use as they can be very hot.

Incorrect operation of the transmitter can cause injury to you or others. Be sure to familiarize yourself with the operation before using the model.

Check the model and the remote control before use. Check screws to make sure they are tight.

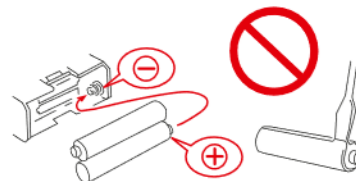
When you have finished using the model, always switch off the model first and then the remote control. Otherwise, the model may get out of control.

If the model gets out of range, it may get out of control. Please always stay close to the model with the transmitter.

WICHTIGE HINWEISE / IMPORTANT NOTES



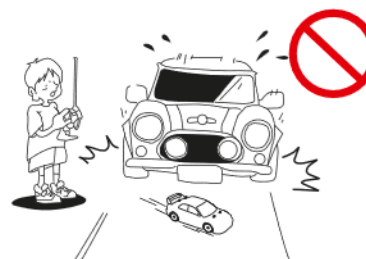
- Lesen Sie unbedingt das Handbuch bevor Sie beginnen.
Be sure to read thoroughly the manual before you begin.



- Verpolen/Öffnen Sie nicht die Batterien für den Sender.
Never reverse connection / disassemble the battery.



- Da das Produkt kleinteile enthält, halten Sie es von kleinen Kindern fern.
As the product contains small parts, keep it away from small children.



- Fahren bzw. fliegen Sie nicht auf öffentlichen Straßen oder überfüllten Plätzen.
Do not operate the model on public roads or crowded places.

TECHNISCHE DATEN / SPEZIFICATIONS

Länge	485mm	Length
Höhe	156mm	Height
Gewicht	560g	Weight
Rotordurchmesser	450mm	Rotordiameter
Heckrotordurchmesser	73mm	Tail rotor diameter
Akku	11,1V 1800mAh 30C	Battery
Flugzeit	12 Min	Flight Time
Hauptmotor	4306 brushless	Main motor
Heckmotor	1206 brushless	Tail motor

AKKU LADEN / CHARGING BATTERY

Wenn der Akku nicht mit dem Ladegerät verbunden ist, leuchtet die rote LED.

Die LED blinkt während des Ladevorgangs.

Die LED ist aus, wenn der Ladevorgang beendet ist.

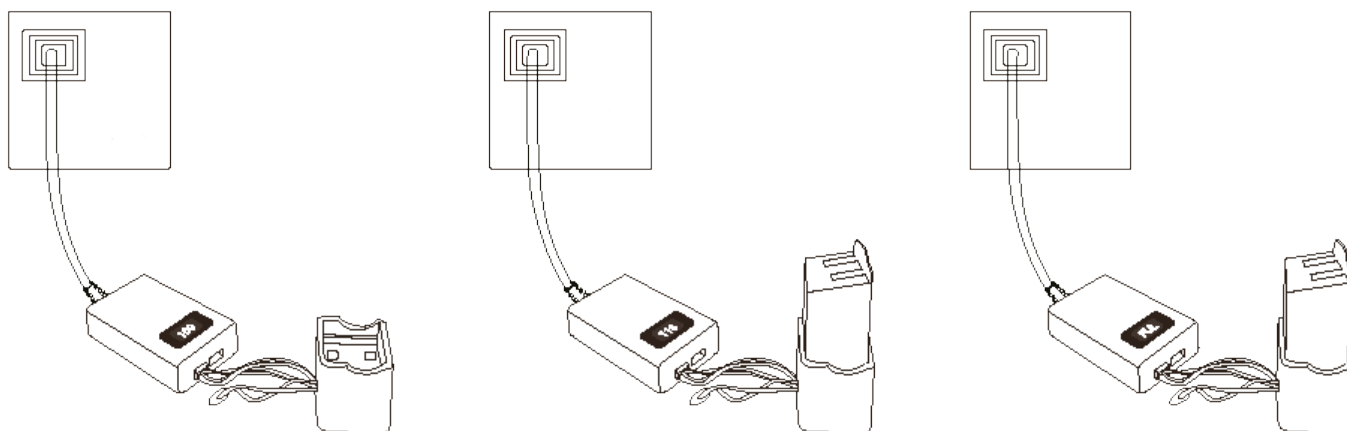
Hinweis: trennen Sie den Akku vom Ladegerät, wenn der Ladevorgang beendet ist.

If the battery is not connected to the charger, the red LED lights up.

The LED flashes during the charging process.

The LED is off when charging is complete.

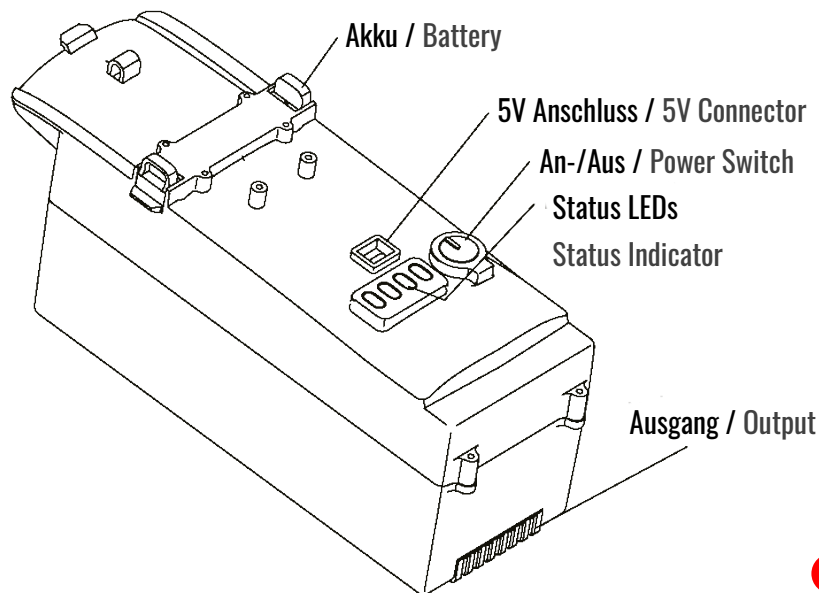
Note: disconnect the battery from the charger when charging is complete.



Bitte beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise zum Umgang und Laden von Lithium-Polymer Akkus in dieser Anleitung und auf unserer Website unter <https://amewi.com/Akku-Sicherheit>

Please observe the safety instructions for handling and charging lithium-polymer batteries in this manual and on our website at <https://amewi.com/Akku-Sicherheit>

AKKU FUNKTIONEN UND ANZEIGEN / BATTERY FUNCTIONS AND INDICATORS



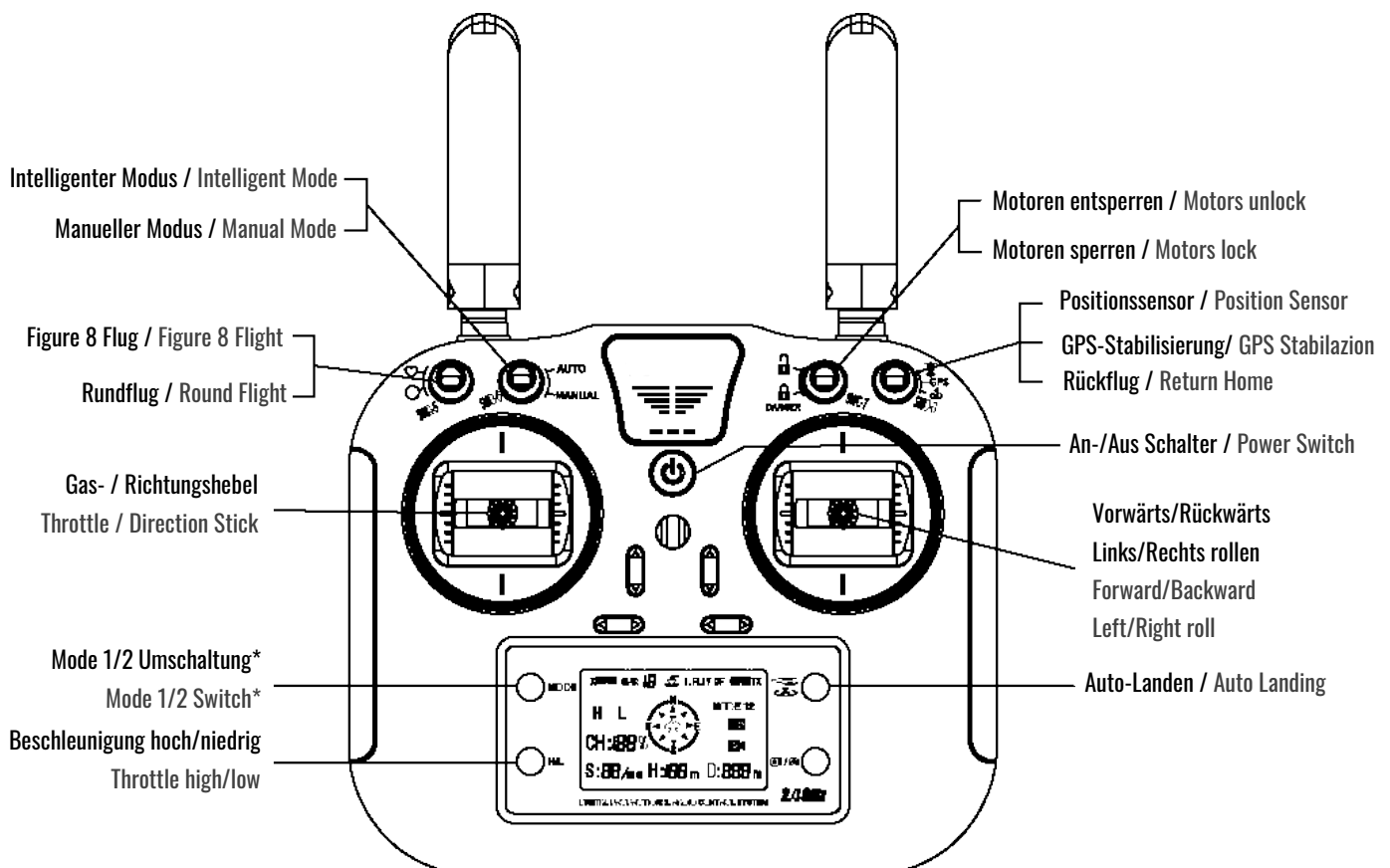
Status	Power
● ● ● ●	100%
● ● ● ○	75%
● ● ○ ○	50%
● ○ ○ ○	25%
○ ○ ○ ○	0%

● An / On ○ Aus / Off ○ blinkt / flashes

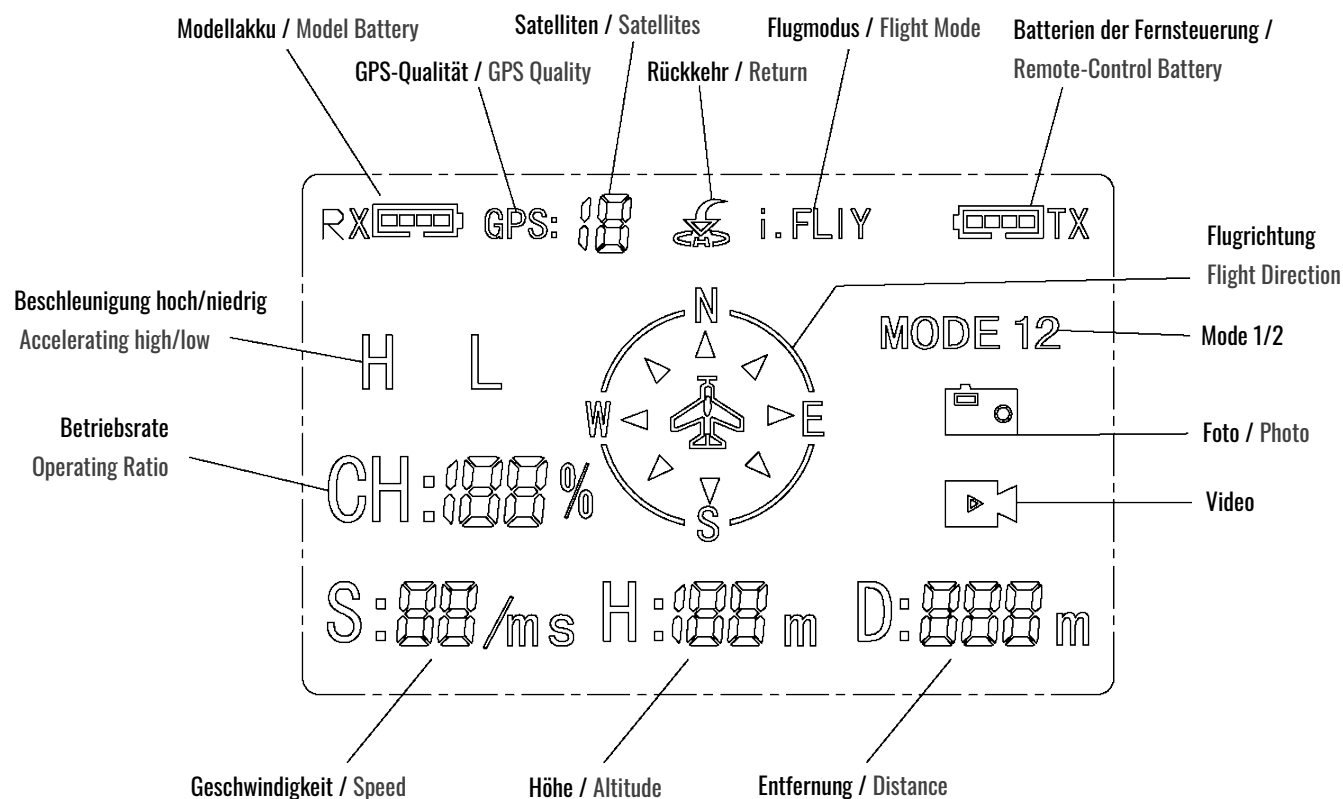
Nehmen Sie den Akku nach der Nutzung immer aus dem Modell und achten Sie darauf, dass er ausgeschaltet ist.

Always remove the battery from the model after use and ensure that it is switched off.

FUNKTIONEN DER FERNSTEUERUNG / REMOTE-CONTROL FUNCTIONS

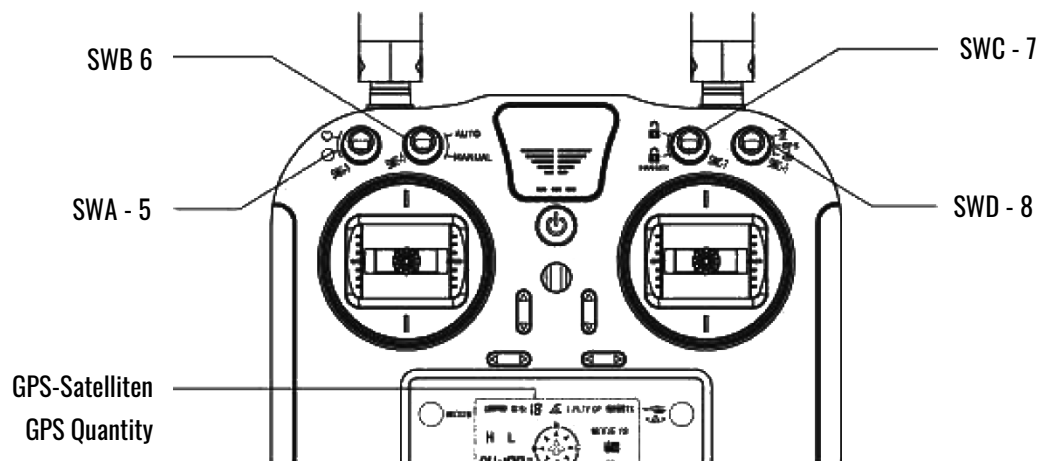


DISPLAY ANZEIGE / DISPLAY CONTENTS



Mode 2 - Gas links / Mode 2 – Left Hand Throttle				Mode 1 - Gas rechts / Mode 1 – Right Hand Throttle			
Gas Throttle		Vorwärts Forward		Vorwärts Forward		Gas Throttle	
Links Left	Rechts Right	Rollen Links Left roll	Rollen Rechts Right roll	Links Left	Rechts Right	Rollen Links Left roll	Rollen Rechts Right roll
		Rückwärts Backward		Rückwärts Backward			

SCHALTER / SWITCHES



Wenn Sie im GPS-Modus den Reset-Schalter nach oben kippen, speichert das Flugzeug die aktuellen Koordinaten und fliegt das dreidimensionale herzförmige Muster mit diesen Koordinaten auf und ab.

SWA-5 { In GPS mode, toggle the reset switch upward, and the aircraft records the current coordinates and flies the up and down three-dimensional heart-shaped pattern with these coordinates.

Wenn Sie im GPS-Modus den Reset-Schalter nach unten drücken, zeichnet das Flugzeug die aktuellen Koordinaten auf und fliegt in einem horizontalen Kreis um das Zentrum mit diesen Koordinaten.

When you press the reset switch down in GPS mode, the aircraft records the current coordinates and flies in a horizontal circle around the centre with these coordinates.

Umschalten auf den Modus für automatische Stabilisierung der Fluglage.

SWB-6 { Switch to automatic attitude stabilisation mode.

Schalten Sie den Schalter nach unten, um in den vollständig manuellen Modus zu gelangen, wobei der untere visuelle Ortungsmodus und der GPS-Modus ausgeblendet werden.

Dieser Modus ist geeignet, wenn das GPS-Signal zu schwach ist oder geomagnetische Dateninterferenzen herrschen und sich der Helikopter deshalb nicht akkurat positionieren lässt. Außerdem wenn die manuelle Kontrolle übernommen werden möchte und für Notlandungen.

Flip the switch down to enter full manual mode, hiding the lower visual locator mode and GPS mode.

This mode is suitable when the GPS signal is too weak or there is geomagnetic data interference and therefore the helicopter cannot be positioned accurately. Also, when manual control is required and for emergency landings.

Schalter nach oben, der Motor ist entsperrt. (Normalzustand)

SWC-7

Switch up is motor unlocked. (Normal)

Schalter nach unten, sperrt das Modell, es stoppt alle Bewegungen (einschließlich Motoren und Servos), also benutzen Sie den Sperrschalter vorsichtig.

Während des Fluges wird der Stopp den Helikopter zum Absturz bringen, es sei denn, es wird ein schwerwiegender Fehler während des Fluges festgestellt (Modell nicht unter Kontrolle, zu schneller Steig- oder Sinkflug, Helikopter nicht unter Lageregelung), Der SWB-6-Schalter schaltet in den manuellen Modus um. Können Sie das Modell immer noch nicht kontrollieren, dann schalten Sie in der Luft in den Sperrmodus, um einen Absturz zu erzwingen.

Switch down, locks the model, it stops all movement (including motors and servos), so use the lock switch carefully.

During flight, the stop will cause the helicopter to crash, unless a serious error is detected during flight (model not under control, climbing or descending too fast, helicopter not under attitude control), The SWB-6 switch will switch to manual mode. If you still cannot control the model, switch to lock mode in the air to force a crash.

Der Schalter in oberster Position ist der untere visuelle Positionsmodus. Die maximale Flughöhe des Helikopters beträgt 6 Meter, geeignet für Gegenden mit schwachem GPS-Signal.

SWD-8

The switch in top position is the visual position mode. The maximum flight altitude of the helicopter is 6 metres, suitable for areas with weak GPS signal.

Der Schalter in der mittleren Position ist der GPS-Positionierungsmodus, der eine genaue Positionierung des Helikopters, einen stabilen Flug und einen intelligenten Flug ermöglicht.

The switch in the middle position is GPS positioning mode, which can achieve accurate positioning of the aircraft, stable flight and intelligent flight.

Der Schalter nach unten ist die Rückkehrmodus, bei dem Helikopter sofort zum Startpunkt zurückfliegt, landet und die Motoren abstellt.

The switch down is the return mode, where helicopters immediately fly back, land and switch off the engines.

SENDER UND EMPFÄNGER BINDEN / BIND TRANSMITTE AND RECEIVER

Im Auslieferungszustand, sind Sender und Empfänger bereits miteinander verbunden. Sollte die Verbindung doch einmal neu hergestellt werden, gehen Sie bitte wie nachfolgend beschrieben vor.

When delivered, the transmitter and receiver are already connected to each other. If the connection must be re-established, please proceed as described below.



1. Halten Sie den Kameraknopf und den Einschaltknopf der Fernsteuerung gedrückt. Es ertönt ein kontinuierlicher Piepton.
2. Schalten Sie den Helikopter ein, indem Sie den An-/Aus Knopf am Akku drücken. Die gelbe LED der Fluggerätanzeige blinkt.
3. Achten Sie darauf, dass Helikopter und Fernsteuerung nicht mehr als 50cm auseinander sind.
4. Die Fernsteuerung gibt zwei aufeinanderfolgende Pieptöne ab, und auf dem Display wird die Empfangsleistung angezeigt, was bedeutet, dass die Bindung erfolgreich war.
5. Wenn die Bindung nicht erfolgreich ist, wiederholen Sie bitte die obigen Schritte und versuchen Sie es erneut.

Hinweis: Nach erfolgreicher Bindung leuchtet die Anzeige entsprechend der aktuellen Schalterstellung der Fernsteuerung auf, siehe nachfolgende Darstellung.

1. Press and hold the camera button and the power button on the remote control. You will hear a continuous beep.
2. Switch on the helicopter by pressing the on/off button on the battery. The yellow LED on the aircraft indicator will flash.
3. Make sure that the helicopter and the remote control are not more than 50cm apart.
4. The remote control will emit two consecutive beeps and the display will show the reception power, indicating that the binding was successful.
5. If the binding is not successful, please repeat the above steps and try again.

Note: After successful frequency matching, the indicator light will be displayed accordingly depending on the current remote control switch position, please refer to the light indication.

HELIKOPTER STATUS ANZEIGE / *HELICOPTER STATUS INDICATORS*

- | | |
|---|---|
| 1. LED blinkt gelb:
Fast flashing yellow LED: | Selbsttest des Helikopters.
Self-test of the helicopter. |
| 2. LED leuchtet rot:
Illuminated red LED: | Helikopter befindet sich im Modus der visuellen Positionierung
Helicopter is in visual positioning mode. |
| 3. LED blinkt langsam grün:
Slow flashing green LED: | GPS-Signal- und Positionssuche.
GPS Signal search and positioning. |
| 4. LED leuchtet grün:
Illuminated green LED: | GPS Positionierungsmodus.
GPS positioning. |
| 5. LED leuchtet gelb:
Illuminated yellow LED: | Manueller Flugmodus.
manual attitude mode. |

WARNUNGEN UND AUSNAHMEN / *WARNINGS AND EXCEPTIONS*

- | | |
|---|--|
| 1. LED blinkt langsam rot:
Slow flashing red LED | Level 1 wenig Leistung.
Level 1 low power. |
| 2. LED blinkt schnell rot:
Fast flashing red LED: | Level 2 wenig Leistung.
Level 2 low power. |
| 3. Abwechselndes Blinken der LED zwischen rot und gelb: | Fehler in den magnetischen Grunddaten, Neukalibrierung erforderlich.
Flashing alternately between red and yellow lights: ground magnetic data error, need to recalibrate. |

Hinweis: Nach dem Binden des Hubschraubers mit der Fernsteuerung werden je nach Position der Schalter an der Fernsteuerung verschiedene Betriebsarten angezeigt.

Note: After binding the helicopter with the remote control, different operating modes are displayed depending on the position of the switches on the remote control.

GYRO KALIBRIERUNG / *GYRO CALIBRATION*

HINWEIS: Achten Sie bei der Kalibrierung darauf, dass der Schalter für die Motorsperre auf gesperrt befindet!

Nach erfolgreichem Binden, drücken Sie bitte den linken Hebel der Fernsteuerung (MODE2) in die unterste linke Ecke und die unterste rechte Ecke mit dem rechten Hebel für 2 - 3 Sekunden, wie im Bild gezeigt. Die gelbe LED am Helikopter blinkt. Sobald die grüne LED dauerhaft leuchtet, ist die Kalibrierung abgeschlossen.

NOTE: During calibration, make sure that the motor lock switch is in the locked position!

After successful binding, please push the left lever of the remote control (MODE2) into the lowest left corner and the lowest right corner with the right lever for 2 - 3 seconds as shown in the picture. The yellow LED on the helicopter flashes. As soon as the green LED lights up permanently, the calibration is complete.



MODE 2



MODE 1

Achten Sie darauf, dass der Helikopter zum Starten auf einer ebenen Fläche steht, da sonst die Gyro-Kalibrierung beeinträchtigt wird und eine erneute Kalibrierung erforderlich ist. Wenn die Initialisierung nicht beendet werden kann oder wenn im manuellen Flugmodus Gieren auftritt, muss das Gyroskop neu kalibriert werden. Nach Abschluss der Kalibrierung wird die Anzeigeleuchte entsprechend der aktuellen Schalterstellung der Fernsteuerung angezeigt.

Make sure the helicopter is on a level surface for take-off, otherwise the gyro calibration will be affected, and recalibration will be required. If initialisation cannot be completed or if yaw occurs in manual flight mode, the gyroscope must be recalibrated. When calibration is complete, the indicator light will be displayed according to the current switch position of the remote control.

KOMPASS KALIBRIERUNG / COMPASS CALIBRATION

HINWEIS: Achten Sie bei der Kalibrierung darauf, dass der Schalter für die Motorsperre auf gesperrt befindet!

Stellen Sie den Helikopter auf den Boden. Ziehen Sie in Mode 2 den linken Hebel in die untere linke Ecke und den rechten Hebel in die rechte, obere Ecke. Die gelbe LED blinkt, was bedeutet, dass sich der Helikopter in der Kompass Kalibrierung befindet.

NOTE: During calibration, make sure that the motor lock switch is in the locked position!

Place the helicopter on the ground. In Mode 2, pull the left lever to the lower left corner and the right lever to the upper right corner. The yellow LED flashes, indicating that the helicopter is in compass calibration.



MODE 2



MODE 1

Halten Sie nun den Helikopter am Rotorkopf in ca. einem Meter Höhe und drehen Sie den Rumpf mit der Hand mindestens 360° um die Rotorwelle. Halten Sie den Helikopter anschließend mit dem Heck nach oben und drehen Sie ihn ebenfalls um mindestens 360° um die eigene Achse. Sobald die gelb blinkende LED auf grünes Leuchten wechselt, ist die Kalibrierung abgeschlossen.

HINWEIS:

Kalibrieren Sie nicht in Bereichen mit starken Magnetfeldern, wie z.B. in magnetischen Minen, Gebäuden mit unterirdischer metallischer Bewehrung (z.B. Beton). Bitte tragen Sie keine magnetischen Materialien bei sich, wenn Sie kalibrieren, und tun Sie dies nicht in der Nähe von großen Metallteilen.

Now hold the helicopter by the rotor head at a height of about one metre and turn the fuselage by hand at least 360° around the rotor shaft. Then hold the helicopter with the tail pointing upwards and rotate it at least 360° around its own axis. As soon as the yellow flashing LED changes to green, the calibration is complete.

NOTE:

Do not calibrate in areas with strong magnetic fields, such as magnetic mines, buildings with underground metallic reinforcement (e.g., concrete). Please do not carry magnetic materials when calibrating and do not do so near large metal parts.

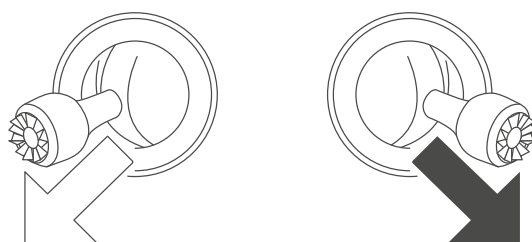
MOTOREN MANUELL STARTEN/STOPPEN / MANUAL START/STOP MOTOR

MOTOR STARTEN

Den Helikopter manuell zu starten, Ziehen Sie beide Hebel in die äußeren, unteren Ecken (siehe Zeichnung). Dann lassen Sie sie schnell wieder los. Drücken Sie nun den Gashebel über 50%, der Helikopter hebt ab.

STARTING Motor

To start the helicopter manually, pull both levers to the outer, lower corners (see drawing). Then quickly release them. Now press the throttle above 50%, the helicopter will take off.



MOTOR STOPPEN

Es gibt zwei Möglichkeiten den Motor anzuhalten.

Methode 1: Nach dem Landen, ziehen Sie den Gashebel ganz nach unten und halten ihn für ca. drei Sekunden in dieser Position. Der Motor wird abschalten.

Methode 2: Nach dem Landen ziehen Sie beide Hebel in die untere, innere Ecke. Der Motor stoppt sofort.

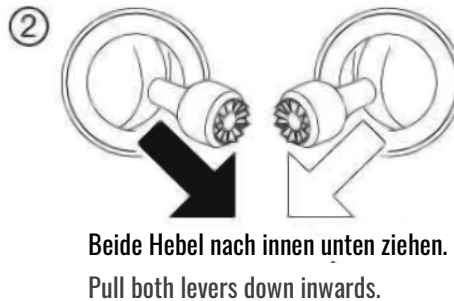
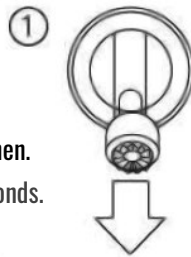
STOP MOTOR

There are two ways to stop the engine.

Method 1: After landing, pull the throttle all the way down and hold it in this position for about three seconds. The engine will stop.

Method 2: After landing, pull both levers to the lower, inner corner. The engine stops immediately.

Gashebel 3 Sekunden nach unten ziehen.
Pull the throttle lever down for 3 seconds.



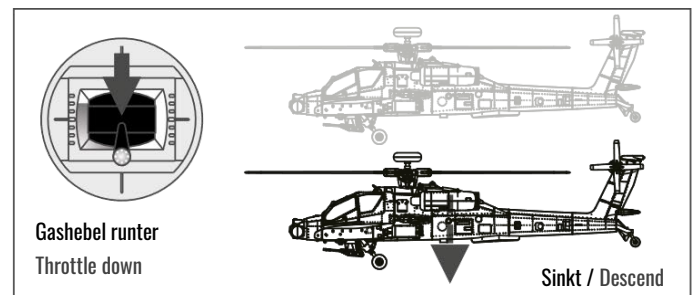
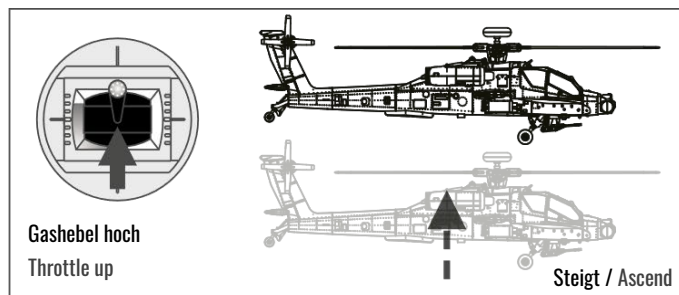
Beide Hebel nach innen unten ziehen.
Pull both levers down inwards.

ERSTFLUG / FIRST FLIGHT

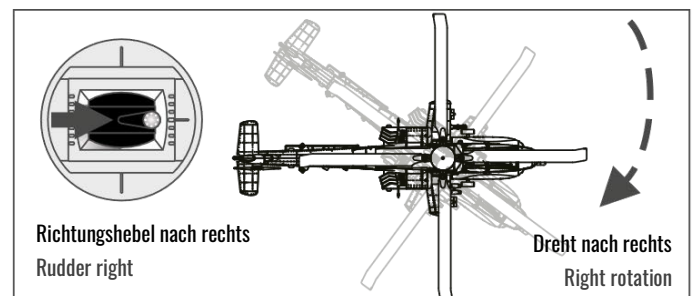
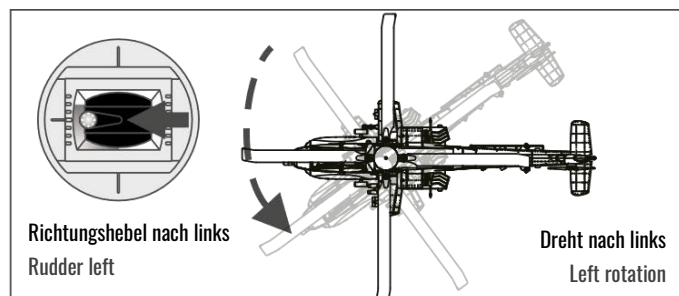
Wenn Sie nicht mit der Fernsteuerung vertraut sind, nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, um sich mit der Bedienung auseinanderzusetzen.

If you are not familiar with the remote control, take a few minutes to learn how to use it.

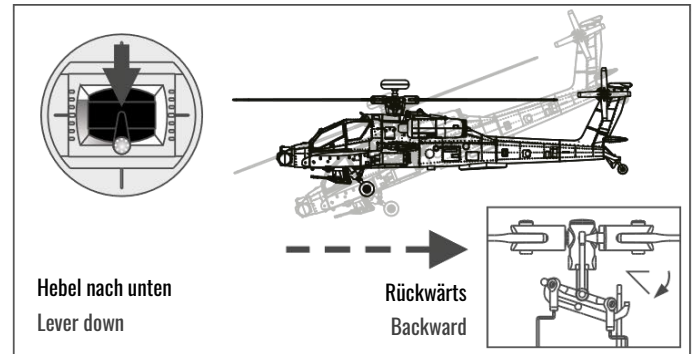
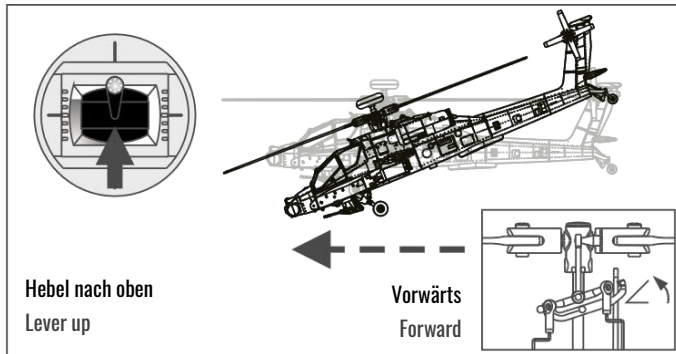
Gas / Throttle



Drehen / Turn



Höhenruder (Vorwärts/Rückwärts) / Elevator (Forward/Backward)



Querruder (links/rechts rollen) / Aileron (left/right roll)

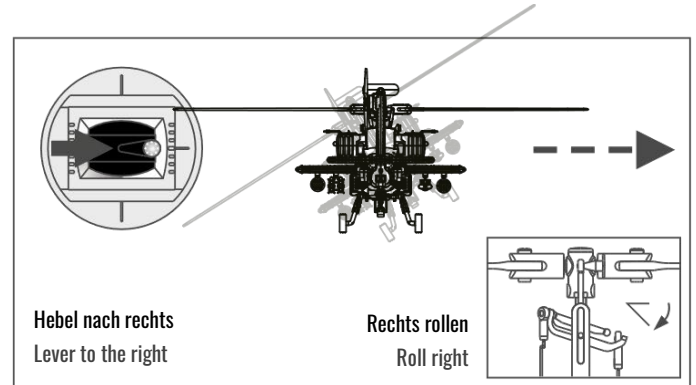
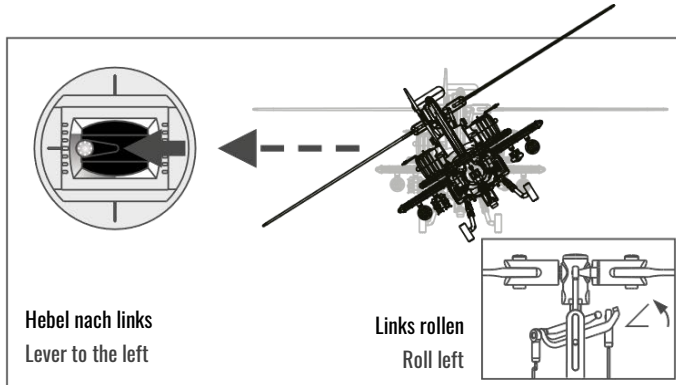
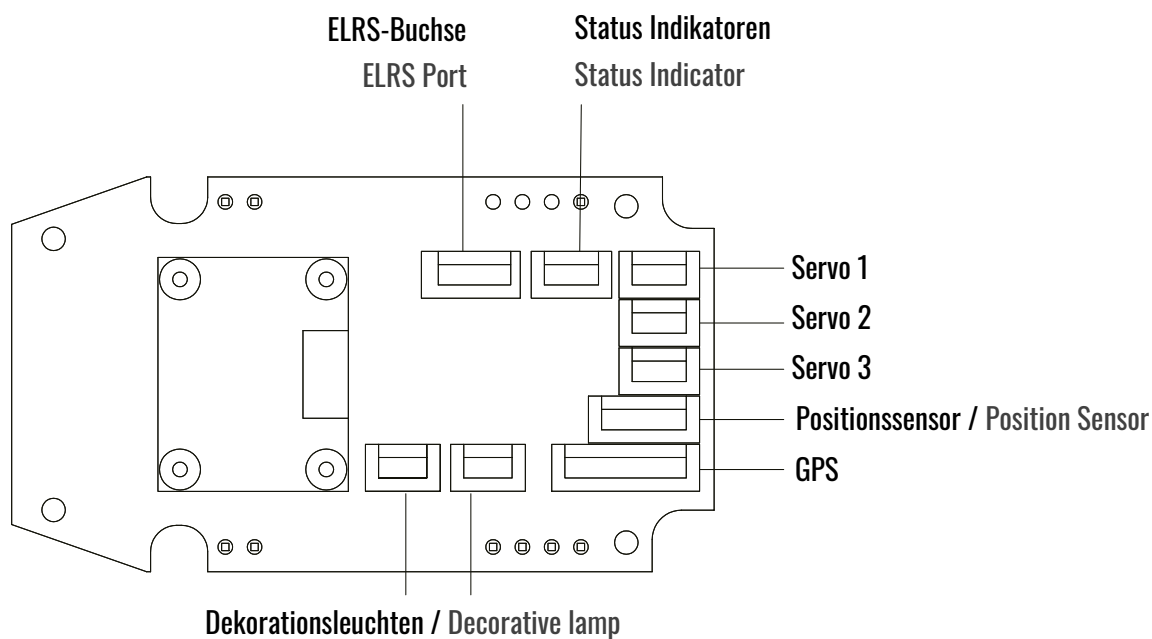


DIAGRAMM DER STEUERUNGSELEKTRONIK / FLIGHT CONTROL INTERFACE DIAGRAM



FLUGMODI / *FLIGHT MODES*

Die Fernsteuerung verfügt über einen GPS-Stabilisierungsmodus, einen optischen Positionierungsmodus und den manuellen Flugmodus, welche über das Umschalten eines Schalters ausgewählt werden können.

Die mittlere Position des SWD-8 Schalters ist der GPS- Stabilisierungsmodus inkl. dem geomagnetischen Modul. Durch die genaue Positionierung und die Sensorgestützte Stabilisierung fliegt der Helikopter sehr ruhig und stabil. Der maximale Neigungswinkel liegt bei 25°, die maximale Fluggeschwindigkeit liegt bei fünf Metern pro Sekunde.

Befindet sich der SWD-8 Schalter in der oberen Position, ist der optische Positionssensor aktiv. Diese Einstellung ist geeignet für Gelände ohne oder schlechtem GPS-Signal. Die maximale Flughöhe liegt in diesem Modus bei 6m. Die maximale Geschwindigkeit liegt im L-Modus bei 1m pro Sekunde, im H-Modus bei 2m pro Sekunde.

Der manuelle Flugmodus kann über den SWB-6 Schalter aktiviert werden. Befindet sich dieser in der unteren Position, ist der Modus aktiv. Verwenden Sie diesen Modus nur, wenn Sie ein geübter Pilot sind oder wenn es zu Problemen mit der GPS-Koordination oder anderen Sensoren kommt und Sie eine Notlandung vollziehen müssen.

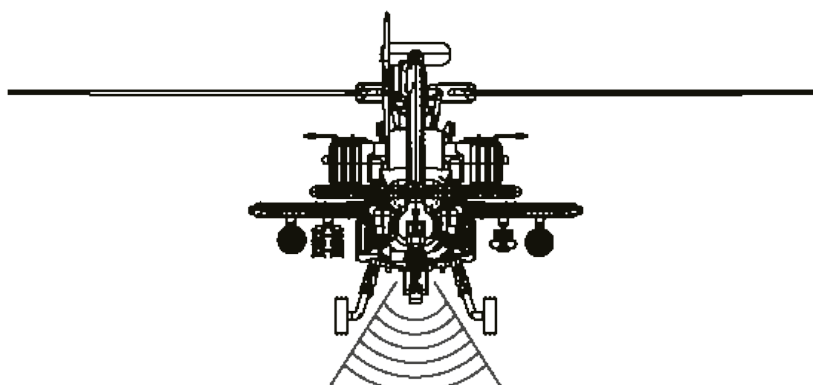
The remote control has a GPS stabilisation mode, an optical positioning mode and the manual flight mode, which can be selected by switching a switch.

The middle position of the SWD-8 switch is the GPS stabilisation mode including the geomagnetic module. Due to the exact positioning and the sensor-based stabilisation, the helicopter flies very smooth and stable. The maximum tilt angle is 25°, the maximum flight speed is five metres per second.

When the SWD-8 switch is in the up position, the optical position sensor is active. This setting is suitable for terrain with no or poor GPS signal. The maximum flight altitude in this mode is 6m. The maximum speed is 1m per second in L mode and 2m per second in H mode.

The manual flight mode can be activated via the SWB-6 switch. When this is in the down position, the mode is active. Only use this mode if you are an experienced pilot or if there are problems with GPS coordination or other sensors and you need to perform an emergency landing.

HINWEISE ZUM OPTISCHEN POSITIONSSENSOR / *NOTES ON THE OPTICAL POSITION SENSOR*



Achten Sie bitte immer auf Ihre Umgebung. Das visuelle System spielt nur unter eingeschränkten Bedingungen eine unterstützende Rolle und kann das menschliche Urteilsvermögen und die Kontrolle nicht ersetzen. Achten Sie immer darauf, die Kontrolle über das Modell und die Steuerung zu behalten.

Das Sensorsystem tastet die Objekte durch eine Linse ab. Die begrenzte Höhe beträgt 6 Meter, bitte vermeiden Sie den Start auf einem Gebäudedach o.ä. Wenn Sie über das Dach eines Gebäudes fliegen, fällt das untere System aus und der Helikopter driftet ab. In diesem Fall sollten Sie das Modell sofort zurückfliegen oder sofort in den GPS-Stabilisierungsmodus wechseln.

Das Sensorsystem ist nicht in der Lage, Oberflächen und Umgebungen ohne Texturmerkmale zu erkennen. Bei geringer oder übermäßiger Lichtintensität kann es zu Fehlfunktionen kommen. Das System funktioniert in den folgenden Szenarien nicht.

1. Reinfarbigen Oberflächen wie z.B. rein schwarz, rein weiß, rein rot, rein grün etc.
2. Oberfläche mit starken Reflexionen oder Spiegelungen.
3. Wasseroberfläche oder transparenten Objekten.
4. Oberfläche von sich bewegenden Objekten z.B. Menschen, Sträuchern und Gräsern, die von starkem Wind verweht werden etc.
5. Szenen mit intensiven und schnellen Lichtwechseln.
6. Extrem dunkle oder helle Oberflächen von Objekten.
7. Die Oberfläche von Materialien, die eine starke Absorptions- oder Reflexionswirkung auf Infrarotlicht haben.

Please always pay attention to your surroundings. The visual system only plays a supporting role under limited conditions and cannot replace human judgement and control. Always be sure to maintain control of the model and the controls.

The sensor system scans the objects through a lens. The limited height is 6 metres, please avoid launching on a building roof or similar. If you fly over the roof of a building, the lower system will fail, and the helicopter will drift. In this case you should fly the model back immediately or switch to GPS stabilisation mode immediately.

The sensor system is not able to detect surfaces and environments without texture features. Low or excessive light intensity may cause malfunction. The system will not function in the following scenarios.

1. Pure coloured surfaces such as pure black, pure white, pure red, pure green, etc.
2. Surface with strong reflections or mirroring.
3. Water surface or transparent objects.
4. Surface of moving objects e.g., people, bushes and grasses blown by strong wind etc.
5. Scenes with intense and rapid changes of light.
6. Extremely dark or light surfaces of objects.
7. The surface of materials that have a strong absorption or reflection effect on infrared light.

AUTO HEIMKEHR / AUTO RETURN

Der Helikopter besitzt eine Auto-Heimkehr Funktion. Wenn das GPS-Signal gut ist, bleibt der Startpunkt im System gespeichert. Schaltet man den SWD-8 Schalter auf die unterste Position, fliegt der Helikopter zum Ausgangspunkt zurück und landet. Dies macht er auch automatisch, wenn die Leistung des Akkus nicht mehr ausreicht oder wenn die Verbindung zwischen Sender und Empfänger verloren geht. Wenn sich der Helikopter im Coming-Home Modus befindet, erscheint das  Icon auf dem Display der Fernsteuerung und ein Sound ertönt.

The helicopter has an auto-home function. If the GPS signal is good, the starting point remains stored in the system. If you set the SWD-8 switch to the lowest position, the helicopter flies back to the starting point and lands. It also does this automatically if the battery power is insufficient or if the connection between transmitter and receiver is lost. When the helicopter is in Coming Home mode, the  icon appears on the remote-control display a sound is heard.

HEIMKEHR-LANDEPUNKT / RETURN POINT

Nach dem Einschalten des Helikopters dauert die erste Satellitensuche etwas länger. Warten Sie, bis die Kontrollleuchte von einem langsam blinkenden grünen Licht in ein dauerleuchtendes grünes Licht übergeht, das GPS-Symbol und die Anzahl der Satelliten auf dem Display der Fernsteuerung erscheinen und die Fernsteuerung einen Piepton abgibt, bevor der Motor im GPS-Modus entriegelt werden kann. Zu diesem Zeitpunkt speichert der Helikopter auch die Koordinaten des aktuellen Startpunkts, die als Rücklandepunkt aufgezeichnet werden.

HINWEIS: Wenn die Anzahl der Satelliten auf dem Bildschirm des Senders nicht ausreicht, bedeutet dies, dass die GPS-Qualität nicht gut ist. Wenn auf dem Bildschirm des Senders kein GPS-Zeichen erscheint, kann der GPS-Modus nicht für den Start freigeschaltet werden. Wenn der Start im visuellen Sensormodus oder im manuellen Einstellungsmodus erfolgt, wird der Startpunkt an der Position aufgezeichnet, an der Satelliten gefunden werden. Dies birgt ein Risiko, Nutzen Sie in diesem Fall nicht die Auto-Heimkehr-Funktion.

After switching on the helicopter, the first satellite search takes a little longer. Wait until the indicator light changes from a slowly flashing green light to a steady green light, the GPS symbol and the number of satellites appear on the display of the remote control and the remote-control beeps before the motor can be unlocked in GPS mode. At this time, the helicopter will also store the coordinates of the current take-off point, which will be recorded as the return landing point.

NOTE: If the number of satellites on the transmitter screen is not sufficient, it means that the GPS quality is not good. If there is no GPS sign on the transmitter screen, the GPS mode cannot be enabled for launch. When launching in visual sensor mode or manual setting mode, the launch point is recorded at the position where satellites are found. This involves a risk, do not use the auto home function in this case.

SMART HEIMKEHR / *SMART RETURN*

Die intelligente Rückflugfunktion wird vom Benutzer eingeleitet, indem der SWD-8-Schalter in die untere Position geschaltet wird. Um den Vorgang abzubrechend, wird der SWD-8-Schalter in die mittlere Stellung geschaltet. Der Pilot kann so die Kontrolle über den Hubschrauber nach Verlassen der Smart-Return-Funktion wiedererlangen.

The smart return flight function is initiated by the user by switching the SWD-8 switch to the lower position. To cancel the process, the SWD-8 switch is switched to the middle position. This allows the pilot to regain control of the helicopter after exiting the smart return function.

DIREKTE HEIMKEHR / *STRAIGHT RETURN*

Wenn der Benutzer die Initiative ergreift, um den Smart Return zu steuern, gibt die Fernsteuerung drei Pieptöne ab und auf dem Display wird das Return-Symbol angezeigt. Das Modell kehrt in gerader Linie zurück, wie folgt:

1. Der Helikopter registriert den Rückkehrpunkt
 2. Der Smart Return wird ausgelöst
 3. Das Modell bremst zuerst und dreht dann zum Rückkehrpunkt, um den Rückflug zu beginnen.
- A. Wenn die Rückflugdistanz > 15 Meter ist, richtet der Helikopter die Nase auf den Rückflugpunkt aus.
Wenn die aktuelle Höhe mehr als 10 Meter beträgt, kehrt er direkt zurück; wenn die Höhe weniger als 10 Meter beträgt, steigt er auf 10 Meter Höhe und kehrt zurück.
- B. Wenn die Rückkehrdistanz 3-15m beträgt, wird der Helikopter die Richtung anpassen und den Rückkehrpunkt mit der aktuellen Höhe ansteuern, wenn die aktuelle Höhe <5m ist, wird es auf 5m steigen und dann zurückkehren.
- C. Wenn die Rückflugentfernung <3m beträgt, landet der Helikopter direkt.
4. Der Helikopter fliegt automatisch zum Rückkehrpunkt zurück und beginnt dann die Landung.

When the user takes the initiative to control the Smart Return, the remote control emits three beeps, and the display shows the return symbol. The model returns in a straight line as follows:

1. The helicopter registers the return point.
 2. The Smart Return is triggered.
 3. The model brakes first and then turn to the return point to begin the return flight.
- A. If the return distance is > 15 metres, the helicopter will point the nose at the return point.
If the current altitude is more than 10 metres, it will return directly; if the altitude is less than 10 metres, it will climb to 10 metres altitude and return.
- B. If the return distance is 3-15m, the helicopter will adjust direction and head for the return point at the current altitude; if the current altitude is <5m, it will climb to 5m and then return.
- C. If the return distance is <3m, the helicopter will land directly.

The helicopter will automatically fly back to the return point and then start landing.

INTELLIGENTE RÜCKKEHR BEI SCHWACHEM AKKU / *SMART LOW POWER RETURN*

Um unnötige Gefahren durch unzureichende Akkuleistung zu vermeiden, ermittelt das Modell auf intelligente Weise anhand der Flugpositionsinformationen, ob die aktuelle Leistung ausreichend ist. Wenn die Leistung nur für die Rückkehr oder die Auslösung des Unterspannungsschutzes der Stufe 1 ausreicht, kehrt das Modell automatisch zurück.

Wird eine niedrige Leistung im Level 1 erkannt, positioniert sich das Fluggerät in einem Radius von 25 Meter vom Startpunkt, in einem Höhenbereich von 20 Meter als Fluggrenze und geht in den Schwebeflug über. Zu diesem Zeitpunkt können Sie das Modell so steuern, dass es innerhalb dieser Grenze fliegt, bis die Schutzstufe 2 eintritt. Das Modell landet am Rückkehrpunkt und schaltet sich ab.

Hinweis: Beim Eintritt in die Schutz-Rückkehr gibt die Fernsteuerung einen Alarm aus und die Anzeige RX power blinkt.

Im Zustand der Schutz-Rückkehr kann die Rückkehr des Modells nicht abgebrochen werden. Wenn das Fluggerät eine Entfernung von 25 Metern und eine Höhe von 20 Metern nicht überschreitet, bevor es in die Schutzstufe 1 übergeht, kann es so gesteuert werden, dass es innerhalb dieser Grenzen fliegt. Bei einer Rückkehr mit geringer Leistung ist es möglich, direkt in die Stufe 2 mit geringer Leistung zu gehen und direkt zur Landung zurückzukehren.

HINWEIS: Im Modus der optischen Positionierung und im manuellen Modus geht der Helikopter nicht in den intelligenten Schutz-Rückkehr-Modus und führt die Landung an Ort und Stelle durch. Bitte achten Sie genau auf den Flugmodus und die Leistung des Modells.

To avoid unnecessary hazards due to insufficient battery power, the model intelligently determines whether the current power is sufficient based on the flight position information. If the power is only sufficient to return or to trigger the level 1 low voltage protection, the model will automatically return.

If low power is detected in Level 1, the aircraft will position itself within a 25 metre radius of the take-off point, at an altitude range of 20 metres as the flight limit, and transition to hover. At this point you can control the model to fly within this boundary until protection level 2 occurs. The model lands at the return point and switches off.

Note: When entering protection return, the remote control emits an alarm and the RX power indicator flashes.

In the protection return state, the return of the model cannot be aborted. If the aircraft does not exceed 25 metres and an altitude of 20 metres before entering protection level 1, it can be controlled to fly within these limits. In the event of a low power return, it is possible to go directly to low power level 2 and return directly to landing.

NOTE: In visual positioning mode and manual mode, the helicopter will not go into intelligent protection return mode and perform the landing on the spot. Please pay close attention to the flight mode and performance of the model.

FAILSAFE HEIMKEHR / *FAILSAFE RETURN*

Wenn die Verbindung zur Fernsteuerung für mehr als 3 Sekunden unterbrochen wird (das Helikoptersymbol und das RX-Leistungssymbol in der Mitte der Fernbedienungsanzeige verschwinden), kehrt der Helikopter zurück.

Wenn die Verbindung zur Fernsteuerung wieder hergestellt ist und das Signal weiter besteht (das Helikoptersymbol und die RX-Leistung erscheinen auf dem Fernsteuerungsdisplay), beendet der Hubschrauber den Rückflug und schwebt auf der Stelle, um auf den Betriebsbefehl zu warten.

If the connection to the remote control is interrupted for more than 3 seconds (the helicopter symbol and the RX power symbol in the center of the remote-control display disappear), the helicopter will return.

When the connection to the remote control is re-established and the signal is still present (the helicopter symbol and the RX power appear on the remote-control display), the helicopter will end the return flight and hover in place to wait for the operation command.

AUTO-LANDE-KNOPF / *ONE-BUTTON-LANDING*

Wenn Sie den Auto-Lande-Knopf drücken, landet der Helikopter an Ort und Stelle und kehrt nicht zum Startpunkt zurück. Die Fernsteuerung kann das Modell während des Landevorgangs steuern. Während des Vorgangs können Sie den Gashebel der Fernsteuerung nach oben drücken, um den Landebefehl abubrechen, oder Sie können ihn durch erneutes Drücken der Taste abbrechen. Zu diesem Zeitpunkt befindet sich das Flugzeug im Schwebeflug und wartet auf Steuerbefehle.

When you press the auto-landing button, the helicopter lands on the spot and does not return to the starting point. The remote control can steer the model during the landing process. During the process, you can push up the throttle of the remote control to cancel the landing command or you can cancel it by pressing the button again. At this point the aircraft is hovering and waiting for control commands.

RUNDFLUG / *ROUND FLIGHT*

Im GPS-Modus schalten Sie den SWA-5-Schalter nach unten. Das Modell speichert die aktuellen Koordinaten ab und beginnt einen horizontalen Rundflug mit diesen Koordinaten als Mittelpunkt durchführen. Schalten Sie den Schalter zurück oder bewegen Sie den Querruder-/Höhenruder-Hebel, um den Rundflug zu beenden.

Switch the SWA-5 switch down. The model saves the current coordinates and starts to perform a horizontal round trip with these coordinates as the centre point. Switch the switch back or move the aileron/elevator lever to end the round trip.

8 MUSTER FLUG / *FIGURE 8 FLIGHT*

Im GPS-Modus wird der SWA-5-Reset-Schalter nach oben geschaltet, das Modell speichert die Koordinaten ab und fliegt ein dreidimensionales 8er Muster mit diesen Koordinaten auf und ab. Schalten Sie den Schalter erneut um, um den Flug abubrechen.

In GPS mode, flip the SWA-5 reset switch up, the model will save the coordinates and fly a three-dimensional 8 pattern up and down with these coordinates. Flip the switch again to abort the flight.

FLUGBESCHRÄNKUNG / *FLIGHT RESTRICTION*

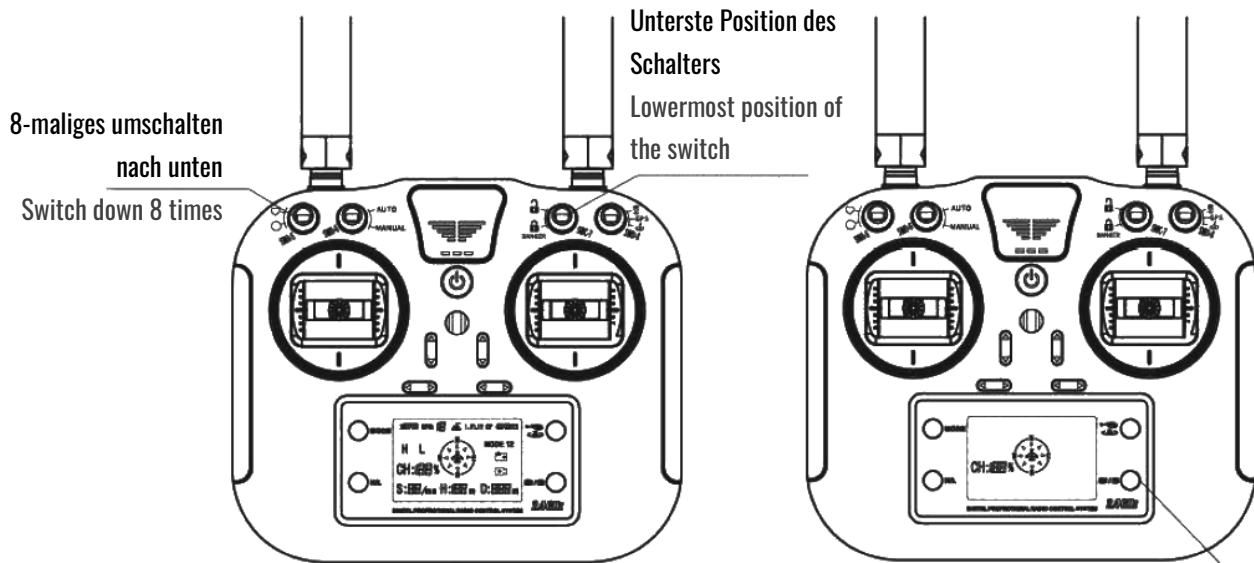
Aus Sicherheitsgründen ist der Helikopter auf eine Flughöhe von 120 Metern und auf eine Flugdistanz von 350 Metern beschränkt.

For safety reasons, the helicopter is limited to a flight altitude of 120 metres and a flight distance of 350 metres.

EINSTELLUNG DER PROPELLERSTEIGUNG / PROPELLER PITCH SETTINGS

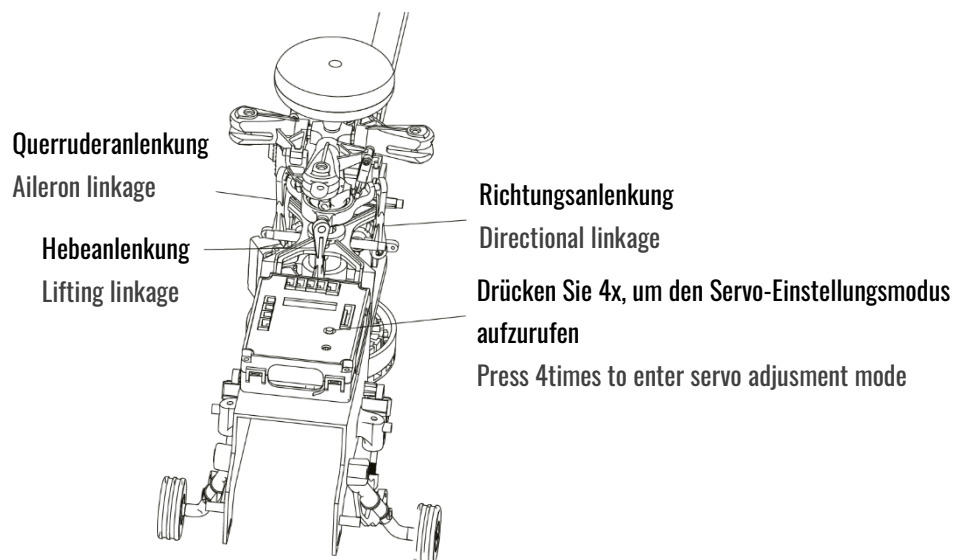
Wenn der Benutzer ein Servo oder andere wichtige Zubehörteile austauscht, kann sich die Propellersteigung ändern und die Flugstabilität verringert werden. Bitte befolgen Sie die nachstehenden Schritte, um sie einzustellen.

If the user replaces a servo or other important accessories, the propeller pitch may change, and the flight stability may be reduced. Please follow the steps below to adjust it.



Drücken Sie die Kamertaste lange, um die Servo-Referenzierung aufzurufen.

Long press the camera button to enter the servo homing



1. Die Fernsteuerung ist mit dem Empfänger des Helikopters verbunden.
2. Schieben Sie den SWC-7-Schalter der Fernsteuerung nach unten, um die Motoren zu sperren. Schieben Sie den SWA-5-Schalter achtmal kontinuierlich nach unten, um die Propellersteigungseinstellung einzugeben. Auf dem Display der Fernsteuerung werden nur das Fluggerät und das Kanalmuster angezeigt.
3. Drücken Sie den Kameraknopf lange und ein Piepton ertönt, dann gehen alle Servos in die Servo-Referenzierung.
4. Stellen Sie das entsprechende Servo mit dem Joystick ein, bis das Flugzeugkreuz waagrecht ist und der Propellerwinkel 0 Grad beträgt. Schieben Sie dann den SWC-7-Schalter der Fernsteuerung nach oben, die Propellersteigungseinstellung ist abgeschlossen.

Hinweis: Für die Einstellung der Propellerneigung ist eine erfahrene Person erforderlich.

1. The remote control is connected to the receiver of the helicopter.
2. Slide the SWC-7 switch on the remote control down to lock the motors. Slide the SWA-5 switch down eight times continuously to enter the propeller pitch setting. The remote-control display will show only the aircraft and channel pattern.
3. Press and hold the camera button and a beep will sound, then all servos will go into servo referencing.
4. Adjust the corresponding servo with the joystick until the aircraft cross is level and the propeller angle is 0 degrees. Then slide the SWC-7 switch on the remote control up, the propeller pitch adjustment is complete.

Note: An experienced person is required to adjust the propeller pitch.

FEHLERBEHEBUNG / TROUBLESHOOTING

Problem	Lösung / Solution
GPS-Modus kann für den Start nicht freigeschaltet werden. GPS mode cannot be unlocked for takeoff	1. Das GPS-Symbol erscheint nicht auf dem Display, bevor der Flug freigeschaltet ist. 2. Vergewissern Sie sich, dass der Fernbedienungsschalter in der richtigen Position steht. 1. The GPS icon does not appear on the display before the flight is unlocked. 2. Please make sure the remote-control switch is in the correct position.
Nach dem Einschalten des Hubschraubers zeigt die Fernsteuerungsanzeige keine Hubschrauberdaten an. After the helicopter is powered up, the remote-control display does not show the helicopter data.	1. Das Einschalten so schnell erfolgt, dass die Fernsteuerung zu spät reagiert. 2. Schalten Sie den Hubschrauber neu ein. 1. The power-up is so fast, that the remote-control is too late to respond. 2. Re-power the helicopter.
Die Leuchte blinkt nach dem Einschalten des Hubschraubers weiterhin schnell. The light keeps flashing rapidly after the helicopter is powered on.	Wenn sich der Hubschrauber im Gyroerkennungszustand befindet, setzen Sie ihn bitte auf eine ebene Fläche oder auf den Boden. When the helicopter is in gyro detection mode, please place it on a flat surface or on the ground.
Der Hubschrauber kann nach dem Start nicht schweben oder neigt sich auf eine Seite. The helicopter cannot hover after take-off or tilts to one side.	Kalibrieren Sie den Gyro neu, indem Sie den Helikopter auf einen ebenen Boden oder Tisch stellen. Recalibrate the gyro by placing the aircraft on level ground or table.
Der Helikopter vibriert sehr stark. The helicopter vibrates very strongly.	1. Prüfen Sie die Propellerblätter auf Beschädigungen und tauschen Sie sie alle aus. 2. Prüfen Sie, ob die Rotorwelle deformiert ist, und tauschen Sie sie ggf. aus. 1. Check the propeller blades for breakage or deformation and replace them all. 2. Check if the rotor shaft is deformed and replace it if necessary.
Der Helikopter lässt sich nicht freischalten und die Statusleuchte blinkt schnell. The helicopter cannot be unlocked and the status light flashes quickly.	Der Akku ist leer. Bitte laden Sie diesen auf oder tauschen Sie ihn aus. The battery is empty. Please charge it or replace it.
Instabiler Flug bei starkem Wind. Unstable flight in high winds.	Der Helikopter ist für den Einsatz bis Windstärke 4 geeignet. The helicopter is suitable for use less than wind force 4.
Der Helikopter kann nicht schweben, er dreht sich permanent im Kreis. The helicopter cannot hover, it is constantly turning in circles.	Die Kompassdaten sind falsch. Bitte kalibrieren sie den Kompass neu. The compass data is wrong. Please recalibrate the compass.

[illegible]



amewi.com